SII 14.242: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 242. (A.R. No. 37 of 1929.) ŚIVAPURI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT. ON THE SOUTH WALL OF THE SECOND prākāra IN THE SVAYAMPRAKĀŚA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0242

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0242.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This inscription dated in the **18th year** of the king relates to the gift of one *mā* of land in Aruviyūr as measured by *kuḍitāṅgi* by Arumuṉaigaṇḍar which was purchased from the officials of Dēvar Duvarāpatīvēḷār, for the expenses of the temple of god Piḷḷaiyār Dēśināyaka at Aruviyūr *alias* Dēśi-Uyyavandapaṭṭaṇam in Kēraḷaśiṅga-vaḷanāḍu. It is not known why this record was engraved in this temple.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] tiripuvaṉaccakkaravat(tikaḷ) **śrī**vallava**de**vaṟku yāṇṭu 10 8 patineṭṭāvatu pāṇṭimaṇṭalattuk keraḷaciṅkavaḷanāṭṭu Aru〈2〉viyūrāṉa teci Uyyavanta

pa(ṭṭa)ṇattup piḷḷaiyār tecināyakaṟku **de**var tuvarāpati veḷār kanmikaḷ pakkal Arumuṉaikaṇṭar koṇ<3>ṭu kuṭutta nilamāvatu [|] Aruviyūr vayalil vaṭakkil maṭaikku vāykkālukku vaṭakku caṅkāṇṭi vayakkalum Itaṉ kīḻai Aiyyanampi vayakka<4>lum Itaṟkellai kīḻellai tonṟivayakkalukku meṟkum vaṭavellai vayakkalukku teṟkum melellai karaikkuk kiḻakkum vāy<5>kkālukku vaṭakkum Innānkellaiykkuḷpaṭṭa nilaṅ kuṭitāṅkiyāl Orumāvum tirumaṭaip paḷḷippuṟamākac cantirāticca<6>vaṟ celvutāka tecināyakaṟku [|] paṉmā**heśvara** Ira**kṣai** ||~

Bibliography

Digital edition of SII 14.242 (ARIE/1928-1929/B/1928-1929/37) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 148, item 242.